

Porównanie tłumaczeń Przysłów 31:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przepasuje mocą swe biodra i wzmacnia swoje ramiona.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	⌈ Nie boi się trudnych wyzwań, jej ramiona są gotowe im sprostać.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przepasuje swe biodra siłą i umacnia swoje ramiona.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przepasuje mocą biodra swe, a posila ramiona swoje.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Przepasała mocą biodra swoje i zmoctowała ramiona swoje.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Chet Przepasuje mocą swe biodra, umacnia swoje ramiona.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Mocą przepasuje swoje biodra i rześko porusza ramionami.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	<i>Chet</i> Przepasuje mocą swoje biodra, wzmacnia swoje ramiona.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Swe biodra opasuje siłą i wzmacnia swoje ramiona. Tet
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Mocno przepasuje biodra i umacnia swoje ramiona.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Сильно підперезавши свої бедра скріпила свої рамена на діло.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Mocą przepasuje swe biodra i krzepko porusza swe ramiona.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Przepasuje swe biodra siłą i wzmacnia swe ramię.

¹⁾ G dod.: do pracy, εἰς ἔργον.